

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1990.

Art. 4. De Gemeenschapsminister tot wiens bevoegdheid het gehandicaptenbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 oktober 1990.

Vanwege de Executieve :

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,  
F. GUILLAUME

De Minister-Voorzitter,  
V. FEAUX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F 90 — 2800 (90 — 2133)

26 AVRIL 1990. — Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. — Erratum

L'intitulé du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 28 août 1990, page 16483, doit se lire comme suit :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D 90 — 2800 (90 — 2133)

26. APRIL 1990. — Dekret zur Abänderung von Artikel 75 des Wohnungsbuches. — Erratum

In dem im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. August 1990, auf Seite 16483, veröffentlichten Dekret wäre der Titel zu lesen wie folgt :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

### VERTALING

### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 90 — 2800 (90 — 2133)

26 APRIL 1990. — Decreet houdende wijziging van artikel 75 van de Huisvestingscode. — Erratum

De titel van het voormelde decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1990 op pagina 16483 dient te worden gelezen als volgt :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

F 90 — 2801 (90 — 1621)

30 AVRIL 1990

Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. — Errata

1. L'intitulé du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 30 juin 1990, page 13197, doit se lire comme suit :

« Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. »

2. Dans le texte néerlandais, page 13218, à l'article 25, 3<sup>o</sup>, il y a lieu de lire « ... op de goederen gelegen in België... » au lieu de « ... op de goederen gelegen in het Waalse Gewest... ».

### ÜBERSETZUNG

D 90 — 2801 (90 — 1621)

30. APRIL 1990

Dekret zur Einführung einer Abgabe für die Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern. — Errata

1. In dem in *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juni 1990, auf Seite 13197, veröffentlichten Dekret wäre der Titel zu lesen wie folgt :

« Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. »

2. In der Niederländischen Fassung, auf Seite 13218, im Artikel 25, 3<sup>o</sup>, wäre zu lesen « ... op de goederen gelegen in België... » statt « ... op de goederen gelegen in het Waalse Gewest... ».

## VERTALING

N 90 — 2801 (90 — 1821)

30 APRIL 1990

Decreet tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater. — Errata

1. De titel van het voormelde decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1990 op pagina 13197 dient te worden gelezen als volgt:

« Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. »

2. In de Nederlandse tekst op pagina 13218, in artikel 25, 3<sup>o</sup>, dient te worden gelezen « ... op de goederen gelegen in België... » in plaats van « ...op de goederen gelegen in het Waalse Gewest... ».

## MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F 90 — 2802 (90 — 2143)

26 JUILLET 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 mars 1990, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 10 mai 1990, fixant le cadre organique du personnel du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports. — Erratum.

Dans le *Moniteur belge* du 29 août 1990, à la page 16562, il faut ajouter les termes suivants, en-dessous du Centre de Liège II (DRE) de la Direction générale des autoroutes et des routes :

« Directeur..... 1 ».

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHEN MINISTERIUM FÜR AUSRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D 90 — 2802 (90 — 2143)

26 JULI 1990. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. März 1990, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 10. Mai 1990 zur Festlegung des Stellenplans des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. August 1990, auf Seite 16562, müssen die folgenden Wörter hinzugefügt werden, unter das Zentrum Lüttich II (DRE) der Generaldirektion der Autobahnen und Strassen :

« Direktor..... 1 ».

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VOOR UTRUSTING EN VERVOER

N 90 — 2802 (90 — 2143)

26 JULI 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 maart 1990, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 mei 1990 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer. — Erratum

Op bl. 16562 van het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1990 dienen, onder Centrum Luik II (AON) van de Algemene Directie Autosnelwegen en Wegen, volgende bewoordingen te worden bijgevoegd :

« Directeur..... 1 ».

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N 90 — 2803 (90 — 2257)

31 MEI 1990. — Verordening houdende vaststelling van de verschuldigde retributies als tegenprestatie voor de door de brandweerdienst van de Agglomeratie Brussel verrichte opdrachten van brandpreventie voor het dienstjaar 1990. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* nr. 176 van 12 september 1990, blz. 17464 :

In de Franse tekst van het artikel 2 moet de tekst « pour l'année 1990 » geschrapt worden.

## EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 2803 (90 — 2257)

31 MAI 1990. — Règlement fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le service d'incendie de l'Agglomération de Bruxelles pour l'exercice 1990. — Erratum

*Moniteur belge* n° 176 du 12 septembre 1990 page 17464 :

Dans le texte français de l'article 2, le texte « pour l'année 1990 » doit être rayé.